



大会

Distr.: General
28 May 2021
Chinese
Original: English

联合国国际贸易法委员会
第五十四届会议
2021年6月28日至7月16日，维也纳

实施投资人与国家间争端解决制度改革所需资源

秘书处的说明

目录

	页次
一. 导言.....	2
二. 所需资源.....	2
三. 结论意见.....	5



一. 导言

1. 委员会第五十三届会议根据秘书处编写的一份说明 (A/CN.9/1011)，审议了实施投资人与国家间争端解决制度改革工作方案（下称“投资争端解决项目”）所需资源。¹由于该届会议时间有限，并且意见有分歧，委员会未能就拟议的前进方向达成共识，商定在 2021 年下届会议上审议这一议题。与此同时，委员会鼓励工作组继续就其任务授权取得进展。²
2. 在 2020 年 10 月第三十九届会议上，工作组就制定一项工作和资源计划以支持其工作的程序达成一致意见 (A/CN.9/1044，第 113 段)。有兴趣参与制定该计划初稿的代表团于 2020 年 11 月表达了这种意向。在秘书处的支持下，第三工作组的主席和报告员从 2020 年 11 月到 2021 年 1 月与这些代表团一道编写了初稿，然后公开征求意见。根据对初稿提出的意见，包括在 2021 年 2 月 22 日和 23 日举行的非正式协商期间提出的意见，编写了 A/CN.9/WP.III/WP.206 号文件所载工作和资源计划草案。
3. 工作组在 2021 年 5 月第四十届会议续会上审议了该工作和资源计划 (A/CN.9/1054)。鉴于对工作计划表达的关切，提出并讨论了一份经修订的工作计划（见 A/CN.9/1054 号文件中的附件，下称“工作计划”）。与会者普遍接受经修订的工作计划为工作组将取得的进展提供了明确的路线图，同时也强调了任何计划的灵活性，以便可以随着取得进展而调整细节。据回顾，工作计划只是工作组在这方面的指引，重点应放在资源请求及其驱动因素上。因此，虽然有与会者对经修订的工作计划的某些方面表达了某种保留意见，但普遍认为在以下资源请求基础上开展工作是一个可行的折衷办法，反映了各种意见分歧，即从 2022 年至 2025 年每年追加一届为期一周的会议。注意到需要在该工作计划的基础上并与大会和会议管理部密切协商，对 A/CN.9/WG.III/WP.206 号文件与所涉资源有关的内容进行更新，以便提供 2022 年至 2025 年所需追加会议和支助资源的估计数。
4. 因此，本说明提供了实施投资争端解决项目所需的资源，以协助委员会就是否向大会申请此类资源作出知情决定。

二. 所需资源

概述

5. 根据工作计划，2022 至 2025 年的四年期间需要每年追加一周的会议时间。这将使 2026 年上半年之前总共有 15 周的会议时间（11 周在现有资源范围内，4 周通过追加资源），随后委员会将在 2026 年第五十九届会议上进行审议以完成该项目。工作计划设想第三工作组在委员会届会之前举行两届会议，而不是在春季和秋季各一届。

¹ 《大会正式记录，第七十五届会议，补编第 17 号》(A/75/17)，第二部分，第 102 至 118 段。

² 同上，第 119 段。

6. 工作计划还提议，委员会可在第五十九届会议之前审议某些改革方案，最早可从 2022 年第五十五届会议开始。因此，委员会现有的会议时间需要在委员会第五十五届至第五十八届会议期间分配给这些议题。

7. 委员会及其工作组利用分配给贸易法委员会的会议时间举行会议，目前每年最多十五周。因此，委员会可以考虑向投资争端解决项目分配委员会³或其他工作组未使用的任何会议时间，委员会 2019 年未使用的一周⁴和编拟《鹿特丹规则》就是这种情况。⁵

8. 不过，这取决于每年情况的变化，因为委员会重申，其年度会议的持续时间将根据预期工作量具体确定。例如，委员会决定今年举行为期三周的会议。此外，委员会如果在其年度会议（通常在 6 月或 7 月举行）期间决定将未使用的会议时间分配给某个工作组，则会给确定下半年的适宜会议时间和调整其他工作组的日期安排造成实际挑战。这也会给规划造成困难，因为工作组无法知道下半年是举行一周还是两周的会议，如果知道的话，也不清楚会议何时举行。

9. 根据工作计划，工作组提议举行三届为期一周的会议。委员会似宜考虑工作组应举行一届为期两周的会议，还是将其分散到全年举行。委员会似宜进一步考虑是否应采取措施，允许代表团远程参加，以解决对差旅费用的关切。如此改变会议模式和采用便利远程参加的手段需要与大会和会议管理部（大会部）进一步协商，并可能造成额外的方案预算问题。

所涉方案预算问题

10. 如果委员会决定建议大会分配额外会议时间给委员会以推进投资争端解决项目，这将需要反映在提交给大会第六委员会的决议草案中。在这一过程中，这项请求对所涉方案预算（主要是第 2 款（大会和经济及社会理事会事务和会议管理）和第 8 款（法律事务））的影响将由包括行政和预算问题咨询委员会（行预咨委会）和大会第五委员会等不同机构审查。

11. 本节概述所涉方案预算问题。不过，应该指出的是，所涉预算问题可能因委员会实际提出的请求（包括会议地点、会议方式和提供相关服务的工作地点）不同而有所不同。本节中的所有数字有待方案规划和预算司（方案预算司）进一步核实。委员会似宜进一步注意到，以下数字涉及工作组的正式会议，没有考虑非正式会议期间笔译或口译所需的资源。

会议资源

12. 追加一次工作组届会将包括在纽约或维也纳举行的 10 场会议（每天两场，每场 3 小时）。委员会似宜表明偏好的会议场地，因为这将对所涉预算有影响。

³ 关于委员会未使用的时间，委员会曾表明年度会议用两周时间一般足够。同上，《第七十四届会议，补编第 17 号》（[A/74/17](#)），第 331 段。

⁴ 同上，第 329 段。

⁵ 同上，《第五十六届会议，补编第 17 号》（[A/56/17](#)），第 376 至 383 段。2001 年，委员会将工作组的数目从三个增加到六个，每个工作组一般每年举行两届会议，每届为期一周。然而，委员会授权负责编写《鹿特丹规则》的工作组从 2002 年至 2008 年举行为期两周的届会，但 2002 年 9 月的届会除外，该届会议为期一周。

除了提供场地和会议服务外，这些会议还需要联合国所有正式语文的口译，这需要反映在大会部的预算中。这样的话，每年需要追加会议服务所需资源约 16 万美元（基于维也纳的数字）。

文件资源

13. 追加一周的会议时间将增加大会部处理的文件量，主要是将文件译成联合国正式语文。这必须反映在大会部的预算中。基于工作组前几届会议，秘书处将平均编写 2 至 3 份工作文件，预计每次为期一周的届会将处理 4 至 5 份各国和其他方面提交的意见书。总体而言，追加的文件工作量将是 7 份会前文件（共计 59,500 字）、⁶5 份会期文件（共计 10,700 字）和 1 份会后文件（共计 10,700 字）。这将需要追加文件服务所需资源 318,697 美元。⁷

14. 如果委员会决定将追加的几周作为预定会议的延期（举行一次为期两周的届会），文件服务所需追加资源可减至每届会议 243,000 美元。⁸

贸易法委员会秘书处资源

15. 为追加的一届工作组会议提供服务并继续向更多的非正式会议提供支助，将需要扩大目前为第三工作组提供服务的团队。这可以通过解除现有小组成员的其他职责或吸纳秘书处其他工作人员作为小组新成员来实现。然而，这两个备选方案均可能对秘书处为委员会其他工作方案提供支助这一作用产生负面影响。

16. 为确保委员会的工作方案不受不利影响，需要增设三个员额，如表 2 所示。这将需要在 2022 年追加资源，数额从 353,400 美元到 410,100 美元不等，具体取决于该员额是由经常资源供资还是由预算外资源供资。⁹

17. 委员会还可考虑到对贸易法委员会给予发展中国家差旅费援助信托基金的捐款，这些捐款旨在使发展中国家的代表能够参与第三工作组的审议和闭会期间会议。¹⁰如果今后继续收到此类捐款，那么为出席追加的工作组会议的代表团提供差旅费补助的行政支助也可能会增加。

⁶ 一项临时议程、秘书处两至三份说明以及各国和其他方面提交的四份意见书，估计均为 8,500 字。对来自秘书处的文件有所限制，即不得超过 16 页（8,500 字）。请政府间机构酌情考虑将其报告缩短至 20 页（10,700 字）。见大会第 52/214 号决议，B 节，第 4 和第 7 段（在第 53/208 和第 59/265 号决议中予以重申）。

⁷ 根据维也纳文件管理处提供的数字。将一个英文标准页（含 330 个单词）译成另一种语文的费用为 260 美元。所涉方案预算费率可能因提供文件服务的地点不同而有所不同。

⁸ 这是基于假定既不需要编制单独的临时议程，也不需要编制会后报告。

⁹ 根据维也纳办事处/毒品和犯罪问题办公室修订的维也纳标准薪金费用（2020 至 2023 年）。对于由经常预算供资的员额，使用的是“连续合同”工作人员费用数字。

¹⁰ 《大会正式记录，第七十四届会议，补编第 17 号》（A/74/17），第 165 段。

表 1
人力资源

	经常预算	预算外资源
法律干事 (P-3)	139 600 美元	169 500 美元
协理法律干事 (P-2)	115 100 美元	133 700 美元
行政助理 (G-6)	98 700 美元	106 900 美元
共计	353 400 美元	410 100 美元

18. 此外，需要追加资源 13,000 美元为新工作人员购置家具和设备；5,400 美元用于与信息通信技术有关的服务；13,593 美元用于工作人员为在纽约举行的工作组会议提供服务的旅费。

摘要

19. 总之，每年追加一届工作组会议所涉方案预算如下：

表 2
每年所涉方案预算

估计数		
第 2 款 — 大会和经济及社会 理事会事务和会议管理	会议资源	160 000 美元
	文件资源	243,000 美元至 318,697 美元
第 8 款 — 法律事务	人力资源	353 400 美元至 410 100 美元
	其他	31 993 美元
共计		788 393 美元至 921 060 美元

三. 结论意见

20. 如导言所述，本说明的目的是向委员会提供关于实施投资争端解决项目所需资源的信息。在审查之后，委员会不妨确定是否建议大会在 4 年期间（2022-2025 年）向秘书处增拨会议资源和支助资源，以推进和完成投资争端解决项目。考虑到联合国的预算情况，由于目前严格审查总体预算，因此获得额外的经常预算资源可能不容易（[A/CN.9/970](#)，第 49 段）。因此，委员会务必在其给大会的建议中表明投资争端解决改革的重要意义和在规定的时间框架内取得成果的必要性。